



# Hofstetten-Flüh *aktuell* 04/2018





Immer da, wo Zahlen sind.

Mehr erfahren:  
[raiffeisen.ch/ansprueche](http://raiffeisen.ch/ansprueche)

## Bei wachsenden Ansprüchen sind wir der richtige Anlagepartner.

Ein kleines oder grösseres Vermögen aufbauen? Oder einfach Ihr Geld richtig angelegt wissen? Wir unterstützen Sie mit umfassender, kompetenter Beratung und machen aus Ihren Zielen eine Vermögensstrategie.

### **Raiffeisenbank Birsig**

Ettingerstrasse 17, 4114 Hofstetten

061 406 22 44

[birsig@raiffeisen.ch](mailto:birsig@raiffeisen.ch) [www.raiffeisen.ch/birsig](http://www.raiffeisen.ch/birsig)

# **RAIFFEISEN**

Wir machen den Weg frei

*Wandlung ist notwendig  
wie die Erneuerung der Blätter im Frühling.*

*Vincent van Gogh*

Hofstetten-Flüh **aktuell** 04/2018 42. Jahrgang

|                          |                                                                                                                                                          |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Auflage</b>           | 1'600 Exemplare                                                                                                                                          |
| <b>Herausgeber</b>       | Einwohnergemeinde Hofstetten-Flüh<br>www.hofstetten-flueh.ch<br>aktuell@hofstetten-flueh.ch<br>Tel. 061 735 91 91<br>FAX 061 731 33 42                   |
| <b>Redaktion</b>         | Anne-Marie Kuhn, Carine Lenz, Helen Leus, Stefan Rüde,<br>Heidi Stolz, Gaby Beutler, Peggy Schwab                                                        |
| <b>Redaktionsschluss</b> | jeweils am 10. des Monats                                                                                                                                |
| <b>Druckerei</b>         | WBZ Grafisches Servicezentrum, 4153 Reinach BL                                                                                                           |
| <b>Internet</b>          | Die Gemeindenachrichten sind im Internet abrufbar.<br>Gewährleistung des Datenschutzes siehe unter<br>www.hofstetten-flueh.ch – news – Dorfblatt aktuell |
| <b>Inserate</b>          | 1 S: CHF 200.– ½ S: CHF 100.– ⅓ S: CHF 75.– ¼ S: CHF 50.–                                                                                                |

---

## Unsere wichtigsten Layoutangaben

|                       |                                                                                                                                                             |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Format</b>         | Vorlage auf A4 erstellen - auf keinen Fall A5!!                                                                                                             |
| <b>Texte/Beiträge</b> | bitte <b>unbedingt</b> als Word-Datei abgeben, damit von unserer Seite notwendige Korrekturen eingefügt werden können und das Layout angepasst werden kann. |
| <b>Seitenränder</b>   | oben 3 cm, unten 3 cm, links und rechts je 2 cm                                                                                                             |
| <b>Schrift</b>        | Text: Arial 14 Blocksatz mit automatischer Silbentrennung<br>Titel 22 P/fett, Zwischentitel 16 P/fett<br>Bitte <b>keine anderen Formatierungen!</b>         |
| <b>Bilder</b>         | im JPG-Format; Originale möglichst mit 300dpi, nicht ins Word eingefügt – <b>Achtung:</b> bitte Urheberrecht beachten!                                      |

Veranstaltungsanzeigen u. Inserate können innerhalb der Seitenränder frei gestaltet sein.

---

*Titelbild: © Matthias Gaberthüel*

## Informationen für Hundehalterinnen und Hundehalter

Im April/Mai 2018 erhalten Sie wiederum die Hundesteuer (Fr. 120.– pro Hund).

Damit der Rechnungslauf reibungslos verläuft, bitten wir alle Hundehalterinnen und Hundehalter neu erworbene oder verstorbene Hunde uns umgehend zu melden.

### Registrierung der Hunde in der Datenbank

#### Ist Ihr Hund in der Datenbank AMICUS korrekt erfasst?

Sie als Hundehalterin oder Hundehalter und Ihr Hund oder Ihre Hunde, sollten ab dem **1. Januar 2016** in der **neuen** Hundedatenbank **AMICUS** registriert sein.

#### Sie sind verantwortlich, dass die Daten auf der Datenbank stimmen.

Zu deren Kontrolle können Sie sich mit der Personen-ID einloggen und die Dateien einsehen.

Überprüfen Sie sie und melden Sie Adressänderungen und einen Umzug bei Ihrer Wohnsitzgemeinde. Diese wird die Adresse aktualisieren. Halten Sie die übrigen Daten aktuell. Anleitung dazu finden sie hier: <https://www.amicus.ch>

Bei importierten Hunden muss Ihre Tierärztin oder Ihr Tierarzt die Kennzeichnung überprüfen, und gegebenenfalls ergänzen. Die Tierärztin oder der Tierarzt prüfen zusätzlich die Daten zur Einfuhr, die Nummer des Heimtierpasses, mit dem der Hund eingeführt wurde und das Datum der Einfuhr. Diese Regelung dient der Rückverfolgbarkeit von importierten Hunden und damit Ihrer Sicherheit, dass alles rechtens ist.

Haben Sie keine Personen-ID, sind jedoch bei der Gemeinde als Hundehalterin oder Hundehalter registriert, dann wenden Sie sich an die Helpdesk AMICUS.

Telefon: 0848 777 100

E-Mail: [info@amicus.ch](mailto:info@amicus.ch)

Login: <https://www.amicus.ch>

Weitergabe, Übernahme, Ausfuhr oder Tod Ihres Hundes melden Sie direkt der Gemeinde und der Datenbank AMICUS.

Sind die Hundedaten nicht korrekt oder unvollständig (z.B. Chip, Rasse), oder fehlt der Hund in der Datenbank, dann melden Sie sich bei Ihrem Tierarzt oder Ihrer Tierärztin.

Halten Sie immer Ihre Personen-ID aus AMICUS bereit, wenn Sie jemanden zu Ihren Einträgen auf der Datenbank konsultieren.

## Verhaltensregeln in der Öffentlichkeit

### Als Hundehalter sind Sie für Ihren Hund verantwortlich!

Lassen Sie Ihren Hund im Beisein von Kindern nie unbeaufsichtigt. Kinder weisen oft Merkmale einer möglichen (Jagd-) Beute des Hundes auf. Herumrennen, Gekreische, brusche Bewegungen oder Stürze können bei einem Hund das Jagdverhalten stimulieren. Kinder können zudem schlecht einschätzen, wie fest der Hund angefasst, gezerrt oder gekniffen werden darf, ohne dass sich ein Hund dagegen wehren darf. Es ist Ihre Verantwortung, den Hund jederzeit unter Kontrolle zu halten. In der Nähe von Kindergärten, Schulen, öffentlichen Gebäuden, Bahnhöfen und in der Stadt gehören Hunde an die Leine oder in den zuverlässigen Gehorsam bei Fuss. **Kinderspielplätze sind für Hunde tabu!**

Beim Kreuzen oder Überholen von Passanten führen Sie den Hund auf der abgewandten Seite an der Leine. Kommt Ihnen ein anderer Hundeführer entgegen, der seinen Hund an der Leine führt, nehmen Sie Ihren Hund sofort und unaufgefordert an die Leine oder in den zuverlässigen Gehorsam bei Fuss.

Achten Sie darauf, dass der Hund nicht an unpassende Stellen uriniert wie z.B. Hauseingänge, Autos und Gegenstände anderer Leute. **Nehmen Sie seinen Kot stets auf!**

Hunde müssen so gehalten werden, dass sie weder Mensch noch Tier belästigen oder gefährden.

**Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Hund!**

*Gemeindeverwaltung  
Heidi Stolz*

## Schalteröffnungszeiten

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Über die Ostertage bleibt die Gemeindeverwaltung wie folgt geschlossen:

|             |                |            |
|-------------|----------------|------------|
| Karfreitag  | 30. März 2018  | ganzer Tag |
| Ostermontag | 02. April 2018 | ganzer Tag |

Wir wünschen Ihnen schöne Ostertage.

*Ihre Gemeindeverwaltung*



## Ferienjob

Liebe Schüler/Innen, liebe Student/Innen

Wie jedes Jahr werden unsere Schulhaus- und Kindergarten-Gebäude in den Sommerferien einer Grundreinigung unterzogen.

Dafür suchen wir **vom 2. bis 20. Juli 2018** einsatzfreudige Schüler/Innen, Student/Innen welche **mindestens 16 Jahre alt** sind und uns bei diesen vielseitigen Reinigungsarbeiten behilflich sein wollen. Unsere Mitarbeiter vom Hauswartdienst werden Sie vor Ort begleiten und für Ihre Sicherheit besorgt sein.

Um diese Arbeiten ausführen zu können, müssen Sie fit und trittfest sein, da auch Arbeiten auf der Leiter ausgeführt werden müssen. Weiter erwarten wir Pünktlich- und Zuverlässigkeit. Selbstständig Aufträge ausführen, sollten für Sie problemlos möglich sein.

Die Arbeitszeiten sind jeweils von Montag bis Freitag von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr.

Wenn Sie an diesem Ferienjob interessiert sind und Sie mindestens eine Woche arbeiten möchten, würden wir uns über Ihre Bewerbung freuen.

Ihr Brutto-Stundenlohn (inkl. Entschädigung für Ferien, Feiertage und Anteil 13. Monatslohn) richtet sich nach unserer Dienst- und Gehaltsordnung. Vollendetes Altersjahr (im Jahr der Anstellung):

16 Jahre CHF 16.00  
18 Jahre CHF 19.00  
20 Jahre CHF 20.00  
über 25 Jahre CHF 28.00

17 Jahre CHF 17.00  
19 Jahre CHF 19.00  
über 20 Jahre CHF 26.50  
über 30 Jahre CHF 30.00

Richten Sie Ihre Bewerbung bis **spätestens 15. April 2018** an die Bauverwaltung, Neuer Weg 7, 4114 Hofstetten

*Gemeinde Hofstetten-Flüh*

### Tipp

*Die Gemeinde verkauft via Internet und Schalter «GA-Tageskarten» zu CHF 40.– (Einwohner), CHF 45.– (Auswärtige) und zum **halben Preis am Gültigkeitstag ab 09.00 Uhr.**  
Machen Sie Gebrauch davon!*

## Geburtstage

02. April      Den **80. Geburtstag** feiern am  
23. April      **Bühler-Fäh Johann**, Römerstrasse 101, Hofstetten  
                 **Oser-Oser Juliana**, Witterswilerstrasse 20, Hofstetten
29. April      Den **85. Geburtstag** feiert am  
                 **Grossheutschi Fridolin**, Dorneckstrasse 4, Hofstetten
18. April      Den **90. Geburtstag** feiert am  
                 **Stöckli-Haberthür Werner**, Ettingerstrasse 75, Hofstetten

*Wir gratulieren herzlich und wünschen weiterhin alles Gute und Gesundheit.*

## Geburt

26. Februar      **Brunner Valentino Daniele David**, Sohn des Brunner  
                 Michael und Daniela, Römerstrasse 33, Hofstetten

*Wir gratulieren herzlich und wünschen alles Gute auf dem gemeinsamen Lebensweg.*

Die Gemeindeverwaltung veröffentlicht an dieser Stelle jeweils die Zivilstandsmeldungen sowie die Geburtstage ab 80, 85 und alle ab 90 Jahren.  
Wünschen Sie **keine Publikation**, dann teilen Sie dies bitte der Gemeindeverwaltung bis zum 10. des Vormonats, unter Telefon 061 735 91 91, mit.

Gemeinde Hofstetten-Flüh

## Inserat

### Restaurant zur Rose



Steinrain 4      4112 Flüh

**Reservations unter:**

Tel. +41 (0) 61 731 31 75

info@roseflueh.ch

www.roseflueh.ch

### Was läuft in dr Rose

#### Im April

Sobald der badische Spargel spriest  
bieten wir feinste Spargel-Variationen an.

Und natürlich alle Klassiker aus unserer fein-  
bürgerlichen Frischküche.

#### 1. April ist Ostern!

Reservieren Sie jetzt für Ihr Festtagsmenu  
mit Ihren Lieben.

#### Freitag, 20. April ab 19:00

Moules „Mariniere“ frites à discrétion

*Wir freuen uns auf Sie  
Ihr Team Restaurant zur Rose*



## Generelle Leinenpflicht für Hunde im Wald

neu vom 1. April bis 31. Juli

**Während den Frühlings- und Sommermonaten bringen zahlreiche Wildtiere ihren Nachwuchs zur Welt. Damit weder die Mutter- noch Jungtiere in dieser sensiblen Zeit durch nicht unter Kontrolle des Führers oder der Führerin stehende Hunde gefährdet werden, gilt in den Solothurner Wäldern in der Zeit vom 1. April bis 31. Juli eine generelle Leinenpflicht.**



Im Kanton Solothurn sind gegen 20'000 Hunde registriert. Damit diese während der Setz- und Brutzeit für die Mutter- und Jungtiere keine Gefahr darstellen, gilt im Kanton Solothurn für Hunde im Wald in der Zeit vom 1. April bis 31. Juli eine generelle Leinenpflicht. Besonders gefährdet sind in dieser sensiblen Zeit Bodenbrüter, Junghasen und Rehe. Die Polizei Kanton Solothurn und das Amt für Wald, Jagd und Fischerei appellieren an die Hundehalter/innen, während den kommenden vier Monaten beim Ausführen ihrer Hunde der Setz- und Brutzeit der

Wildtiere besondere Beachtung zu schenken und die Leinenpflicht für Hunde im Wald konsequent einzuhalten. Kritisch sind zudem die Bereiche von Wald-rändern und Hecken. Mit Rollleinen kann den Hunden trotz Leinenpflicht ein gewisser Bewegungsfreiraum gewährt werden. Hundehalter/innen, die sich nicht an diese Pflicht halten, müssen mit einer Busse rechnen.

### Inserat



**GARTENBAU**  
STEFAN PETER • RODERSDORF

Mühlestrasse 62  
4118 Rodersdorf  
061 731 43 31  
[www.lindenlof-rodorsdorf.ch](http://www.lindenlof-rodorsdorf.ch)

**FRÜHLING**  
Rasensanierung  
Rabatten jäten  
Rosen schneiden  
Gartenplatten reinigen





## Hofstetter und Flühner. Wir haben etwas gegen Einbrecher.

Wir sind Spezialisten für Einbruchschutz und sorgen dafür, dass Sie ruhig schlafen können. Sprechen Sie mit uns. Expertise gratis. Anruf genügt!  
Telefon 061 686 91 91. [www.einbruchschutzBasel.ch](http://www.einbruchschutzBasel.ch)



Einbruchschutz + Schreinerei  
Robert Schweizer AG  
Oetlingerstr. 177, 4057 Basel  
Tel. 061 686 91 91



Einbruchschutz + Beschläge  
BSD Beschläge Design AG  
Reinacherstr. 105, 4053 Basel  
Tel. 061 755 30 00

## E+U/e-Tipp

**Immer wieder den Lebensstil überdenken!**

## Ich und die Ananas



*Irene Künzle, Dozentin für Umweltbildung*

Die Biologin leitete viele Jahre das Projekt «Umweltbildung und Naturschutz» im Naturpark Thal. Die Förderung der Ernährung aus regionalen und saisonalen Produkten wurde damit zu einem Thema ihrer Arbeit. Die Politisierung für Ernährung und Klimaschutz begann aber schon vor 20 Jahren.

Irene Künzle hatte die Gelegenheit, ein halbes Jahr als Freiwillige, in einer Schule auf den Philippinen zu arbeiten. Dort lernte sie den Wert der Wälder aus Sicht der Urbevölkerung kennen. Diese nahmen sie immer wieder auf Wanderungen mit. Sie liebte diese Wälder, die auch für den Klimaschutz von grosser Bedeutung sind.

«Plötzlich standen wir einmal vor riesigen Flächen, auf denen der Wald abgeholzt und abgebrannt war. Ich erfuhr, dass hier eine internationale Firma eine Plantage mit Ananas für den Export anlegen wollte, ein schmerzliches Erlebnis.» Diese Bilder prägten sich in ihrem Gedächtnis ein. Sie kommen ihr in den Sinn, wenn sie im Supermarkt vor einem Regal voller Ananas steht. «Mir wurde noch stärker bewusst, dass wir mit allem, was wir essen, einen Einfluss auf die Umwelt und dadurch auf das Klima haben.»

Irene Künzle mag Ananas, seit ihrer Kindheit. Von Zeit zu Zeit geniesst sie auch eine Tropenfrucht aus biologischer Produktion und fairem Handel. «Die Bilder aus den Philippinen sind mir immer gegenwärtig», meint sie. «Seit diesem Erlebnis versuche ich, konsequenter auf biologische, regionale und saisonale Produkte zu setzen.»

Heute gibt sie ihr Wissen an der Pädagogischen Hochschule in Solothurn an Lehrpersonen weiter. «Wenn wir alle etwas massvoller konsumieren würden, wäre es auf der Welt wahrscheinlich besser.»

## Ein Beispiel was auch wir tun können:

### Saisonal essen, regional einkaufen

Auf unseren Tellern findet sich jeden Tag ein «Stück Klima», denn mit jedem Apfel, Steak, Gemüse oder Kuchen sind Treibhausgas-Emissionen verbunden. Sie entstehen bei der Produktion vom Acker bis zum Supermarkt, bei der Lagerung und Verarbeitung, aber auch beim Einkauf. Mit unseren Ernährungs- und Einkaufsgewohnheiten übernehmen wir Verantwortung – auch fürs Klima.

Mehr Beispiele zum Thema Erderwärmung unter:

[www.klimageschichten.ch](http://www.klimageschichten.ch)      Amt für Umwelt (afu) Kanton Solothurn

### Weitere Informationen zu Thema Einkauf:

Einen praktischen Einkaufsratgeber für Ihr Smartphone finden Sie unter:

<https://www.wwf.ch/de/nachhaltig-leben/wwf-ratgeber-app>

Download für Ihr iPhone (iOS):



Download für Ihr Android-Gerät:



*Ihre Energie- und Umweltkommission Hofstetten-Flüh*

*Inserat*

Wir empfehlen uns für kompetente Beratung sowie saubere, fach- und termingerechte Malerarbeiten



Büro Hofstetten • Tel. 061 733 10 10 • Fax 061 733 10 11

Schulgasse 21 • 4105 Biel-Benken • [www.ettlin-maler.ch](http://www.ettlin-maler.ch) • [ettlin.maler@bluewin.ch](mailto:ettlin.maler@bluewin.ch)

## Achtung Urheberrecht

*Wir erhalten immer wieder Beiträge mit Texten und/oder Bildern, die urheberrechtlich geschützt sind. Bei solchen Beiträgen gelangen wir mit der Bitte an den Einsender, den entsprechenden Inhalt, meist sind es Bilder, zu ersetzen. Wenn wir nichts erhalten, wird der Beitrag ohne dieses Bild, bzw. ohne diesen Inhalt veröffentlicht.*

### Urheberrechtlicher Schutz, was ist das?

Ein Fotograf, Zeichner, Maler oder Dichter ist Urheber eines Bildes oder Textes. Grundsätzlich sind alle Bilder und Texte geschützt. Der urheberrechtliche Schutz erlischt 70 (!! ) Jahre nach dem Tod des Urhebers. Auf keinen Fall dürfen Sprüche, Geschichten oder Bilder verwendet werden, die ein Copyright-Zeichen ©, ein Wasserzeichen oder sonst etwas, das nicht verschwindet, im Hintergrund haben. Das gilt für Druckerzeugnisse und erst recht für etwas, das im Internet veröffentlicht wird, wie z.B. die PDF-Version des HF *aktuell*.

### Wo findet man Bilder, die verwendet werden dürfen?

Von gewissen Portalen darf man Bilder bei Beachtung der angegebenen Regeln gratis verwenden, z.B. keine Retuschen oder sonstigen Veränderungen.

Bekannt für Bilder, welche frei zugänglich sind, ist Wiki Commons. Wenn man auf Wikipedia einen Artikel liest und ganz nach unten scrollt, findet man die Rubrik Weblinks: Dort steht oft Commons. Wird auf diesen Link geklickt, gelangt man zu Bildern zum Wikipedia-Beitrag. Bei jedem Bild stehen auch die genauen Angaben, welche bei einer Veröffentlichung angegeben werden müssen. Weitere Infos unter: [https://de.wikipedia.org/wiki/Wikimedia\\_Commons](https://de.wikipedia.org/wiki/Wikimedia_Commons).

Ausserdem stellt z.B. Pixelio – [www.pixelio.de](http://www.pixelio.de) – Bilder gratis zur Verfügung. Es ist eine Registrierung notwendig und es ist darauf zu achten, dass ein Bild alle drei Veröffentlichungspunkte erfüllt (drei rostrote Kästchen mit den Buchstaben R, K und B). Diese Bilder dürfen kostenlos verwendet werden, aber der Fotograf und die Herkunft des Bildes (Pixelio) müssen erwähnt sein, denn das Urheberrecht verbleibt beim Künstler, bzw. Fotografen.

In letzter Zeit wurde beobachtet, dass vor allem in Deutschland vermehrt nach «Raub» von urheberrechtlich geschützten Inhalten, sowohl Bildern als auch Texten gesucht und Missbrauch geahndet wird. Es gibt extra Software, die dazu eingesetzt werden kann. In der Schweiz sind die gesetzlichen Bestimmungen nicht ganz so streng, aber wir verwenden oft deutsche Seiten.

Es ist manchmal nicht ganz einfach, sich in diesem Dschungel zurechtzufinden. Möchte man einen Film-Abend ausschreiben, und findet kein zweifelsfrei lupenreines Bild, sucht man am besten nach dem Cover einer DVD. Damit fährt man am sichersten. Nach Möglichkeit gibt Stefan Rüde oder ein anderes Redaktionsmitglied gerne Auskunft. Im Zweifel ist es besser, auf etwas anderes auszuweichen oder zu verzichten.

*Die Redaktion*



## Superpreise am Wochenende im Tennisclub Haugraben

Während der Sommersaison (21.04. bis 28.09.2018)  
können Sie am Freitag ab 19.00 Uhr / samstags und sonntags  
von 09.00 bis 18.00 Uhr für nur Fr. 25.-/Std. (mit Vorreservation  
jeweils ab Donnerstag) Tennis spielen!

### Tennis à discrétion (TC-Haugraben, Bättwil)

Spielen Sie von April bis Oktober 2018 Tennis so viel Sie wollen  
... und das zu speziellen Konditionen und bei jedem Wetter!

- Ihnen stehen 4 Aussenplätze & 2 Hallenplätze zur Verfügung, absolut wetterunabhängig!
- Gratis Doppelplausch-Nachmittage.
- 10% Rabatt auf Shop-Artikel (Bekleidung, Schuhe, Rackets).
- Teilnahme an Interclub, Turnieren und Events.
- Restaurant (warme Küche bis 22:00) mit grosser Terrasse und speziellen saisonalen Menüs.

### SUPER-KONDITIONEN

(für Neueinsteiger / einmaliger Spezialpreis)

|                   |       |             |
|-------------------|-------|-------------|
| Erwachsene        | 450.- | statt 595.- |
| Stud. / Lehrlinge | 200.- | statt 345.- |
| Junioren          | 80.-  | statt 130.- |

Mehr Infos unter: 061 731 32 22 / [www.haugraben.ch](http://www.haugraben.ch)



# Zeig dein Talent!

**JASOL**

750 Witterswil 1844

Ob Jonglieren, Singen, Vorlesen, Musizieren, Zaubern, Tanzen, Slam Poetry....

Vom 21 bis 23 Juni feiert Witterswil sein 750-jähriges Jubiläum und die JASOL ist mit dabei!

Ob alleine, zu zweit oder in einer Gruppe...

Die JASOL stellt die Bühne, doch mit Talent füllen müsst sie ihr!!

Auf der JASOL Bühne hast du die Chance zu zeigen was du drauf hast!

Talentiert? Mehr Infos? Dann melde dich bei uns!

Niggi: 077 420 23 46  
Mirko: 079 109 30 60  
info@jasol.ch

# Sommerlager Jubla Hofstetten-Flüh



Es ist wieder soweit!

Bald gehen wir, die Jubla Hofstetten-Flüh, für zwei Wochen nach Welschenrohr SO ins Sommerlager.

Die einzigartige Mischung aus Abenteuer, Lagerfeuer, Gruppenzelt, Spielen und einer Prise Verrücktheit hat bei uns Tradition. Dies bereitet allen Teilnehmenden jedes Mal aufs Neue Nervenkitzel und riesige Freude.

Darum glauben wir, dass jeder Abenteuerlustige zwischen 7 und 15 Jahren, die Chance auf die aufregendsten Wochen seines Lebens verdient hat.



## Was?

Zeltlager von Jungwacht-Blauring Hofstetten-Flüh

## Wann?

Sonntag 29. Juli 2018 bis Freitag den 10. August 2018

## Wer?

Jedes Kind ab Schulalter bis 15 Jahre alt ganz gleich welcher Nationalität, Konfession oder Religion darf teilnehmen.

## Wo?

Auf einer Wiese in Welschenrohr SO



Die Anmeldung finden Sie auf unserer Webseite  
[www.jubla-hofl.ch](http://www.jubla-hofl.ch)

Anmeldeschluss: 1. Juni 2018

5% Rabatt bei Anmeldung vor dem 1. Mai!





## Gottesdienste und Anlässe

- Fr 30.03. 10.00 Karfreitagsgottesdienst mit Abendmahl, Pfr. A. Mettler, Ref. Kirchenchor, Instrumentalisten und Solistenensemble, Jasmine Weber und Stefan Pöll, Orgel
- So 01.04. 10.00 Familien-Ostergottesdienst m. Abendmahl, Pfr. A. Mettler, Sopranistin Einat Aronstein und Sharon Prushansky, Orgel. Sonntagsschuel bei Evelyne Standke, anschl. Osterbrunch
- So 08.04. 17.00 Gottesdienst für Klein und Gross mit Znacht  
M. Hausberger mit Leitungsteam u. Kinder der Kinderwoche 2018
- So 15.04. 10.00 Ökumenischer Sonntag: Gottesdienst (s. unten)
- Mi 18.04. 09.00 Frauenträff mit Znüni, „Hallo Schipper!“  
Mit Walter O. Schär, Schiffsseelsorger in Basel und Ehefrau Sabine Hellinger Schär. Martina Hausberger und Team
- 16.30 Streetdance Minis, Jungleiterin
- 17.00 Meitliträff, Pizza'n'chill  
Anmeldung bis 17.4. bei Martina Hausberger, Tel. 061 731 38 84
- Fr 20.04. 09.30 Kinderkirchenmorgen mit Znüni, Martina Hausberger
- So 22.04. 10.00 Konfirmation 1. Gruppe  
Pfr. M. Brunner und Katechetin A. Violante, anschl. Apéro
- Mi 25.04. 16.30 Streetdance Minis, Jungleiterin
- Fr 27.04. 10.30 Gottesdienst im Pflegewohnheim, Pfr. A. Mettler
- So 29.04. 10.00 Konfirmation 2. Gruppe  
Pfr. M. Brunner und Katechetin A. Violante, anschl. Apéro



## Ökumenische Anlässe

- Di 10.04. 07.55 Begegnungswanderung um den Flaachsee im Aargau.  
Pfr. A. Mettler und Team. Treffpunkt Bahnhofli Flüh  
Abfahrt um 08.02 Uhr (Infos: [www.oekumenische-kirche.ch](http://www.oekumenische-kirche.ch))
- So 15.04. 10.00 Ökumenischer Sonntag: Gottesdienst, zu Gast:  
Die Pfarrer Hanspeter Schürch und Thorsten Amling mit der Ref. Kirchgemeinde St. Peter Waldenburg und dem Vokalensemble Waldenburg. Pfarrer Armin Mettler, Ref. Kirchenchor, Jasmine Weber, Sonntagsschuel und Apéro
- Fr 27.04. 20.00 Taizé-Feier, Kirche Leymen  
Pfr. P. Schwindenhammer u. Pfr. A. Mettler
- Mi 02.05. 14.30 Geschichtenabenteuer  
Anmeldung bis 30.4. bei Martina Hausberger, Tel. 061 731 38 84



## Gottesdienste und Anlässe

|    |        |       |                                                                                                                                                                                                                          |
|----|--------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fr | 06.04. | 09.00 | Eucharistiefeier zu Herz-Jesu-Freitag, Pfarrkirche, anschliessend Kaffee-Treff im Pfarreizentrum                                                                                                                         |
| So | 08.04. | 09.30 | Treffpunkt bei der St.-Johannes-Kapelle                                                                                                                                                                                  |
|    |        | 09.45 | Prozession zur Pfarrkirche                                                                                                                                                                                               |
|    |        | 10.00 | Feier der Erstkommunion, Pfarrkirche, anschliessend Apéro auf dem Kirchplatz oder im Pfarreizentrum<br>(Bei regnerischem Wetter finden sich die Erstkommunionkinder mit ihren Eltern um 09.45 Uhr im Pfarreizentrum ein) |
| Fr | 13.04. | 09.00 | Eucharistiefeier, St.-Johannes-Kapelle                                                                                                                                                                                   |
| So | 15.04. | 10.00 | Gottesdienst zu Ökumenische Sonntage, Kirche Flüh                                                                                                                                                                        |
| Fr | 20.04. | 09.00 | Eucharistiefeier, St.-Johannes-Kapelle                                                                                                                                                                                   |
| Sa | 21.04. | 18.00 | Eucharistiefeier, Pfarrkirche                                                                                                                                                                                            |
| Di | 24.04. | 18.15 | Rosenkranzgebet                                                                                                                                                                                                          |
|    |        | 19.00 | Eucharistiefeier mit Jahrzeitmessen, Pfarrkirche                                                                                                                                                                         |
| Fr | 27.04. | 10.30 | Gottesdienst im Pflgewohnheim Flühbach, Pfarrer Armin Mettler                                                                                                                                                            |

*Inserat*

# BÜRGIN & THOMA

Beerdigungsinstitut für die Region Leimental & Laufental

Ihr zuverlässiger Partner im Todesfall

TEL. 061 733 00 07

TAG UND NACHT/SONN- UND FEIERTAGS für Sie erreichbar

Trauerdruck innert 3 Stunden

Immer für Sie da – Familie Thoma 4114 Hofstetten

[www.buergin-thoma.ch](http://www.buergin-thoma.ch)

[info@buergin-thoma.ch](mailto:info@buergin-thoma.ch)

## Dankeschön



Zwei zankende Gemüsebauern, ihre illustre Kundschaft, ein temperamentvolles Wirtepaar, eine Ladenbesitzerin, die nicht weiss, was sie will, ein dubioser Geschäftsmann, ein etwas extravertierter Übernachtungsgast und ein paar niedliche, potenzfördernde Pflanzen. Diese brisante Mischung beschert dem Musikverein dreimal ein ausverkauftes Haus mit „Nume Zoff mit em Stoff“. Die Theatergruppe um Regisseur Kurt Gschwind schafft es einmal mehr das Publikum zu begeistern.

Das Geschehen in den zwei benachbarten Gärten, welche liebevoll und mit viel Gespür zum Detail eingerichtet sind, beansprucht die Lachmuskeln der Zuschauer bis auf's Äusserste. Die Schauspielerinnen und Schauspieler wirken authentisch, originell und verkörpern ihre Rollen ausgezeichnet, was der Regisseur auf eine erfahrene und eingespielte Besetzung zurückführt. Doch nicht nur die „Theatergruppe“ überzeugt. Der Musikverein in Zusammenarbeit mit Mittagstisch, Kochclub Mammut, sowie der Unterstützung der Frauengemeinschaft und den Glori-Mooren, schafft es, die Zuschauer auch kulinarisch zu verwöhnen.

Wir dürfen auf zwei gelungene Theater-Wochenenden zurückblicken und danken ihnen, unseren Zuschauern für ihre Unterstützung und all denen, die in irgendeiner Form dazu beitragen, dass diese alte Hofstetter Tradition weiter fortbesteht und wir damit ein grosses Publikum ansprechen und begeistern.



*Stephan Meier, Präsident Musikverein Hofstetten*

## Ständeli zum Geburtstag



Liebe Jubilare, liebe Jubilarinnen und Familienangehörige

Seit Jahrzehnten ist es bei uns eine Tradition, dass man den 80, 90, 95 oder sogar 100-jährigen Einwohnern unserer Gemeinde eine Freude bereitet indem unser Verein ihnen am runden Geburtstag ein Kurzkonzert, in der Umgangssprache „Ständeli“ genannt, darbietet. Diese Aufgabe nahmen und nehmen wir heute noch gerne wahr.

In den letzten Jahren haben wir allerdings bemerkt, dass diese Tradition sehr vielen Einwohnern fremd ist und einigen auch der Bezug zum Musikverein fehlt, so dass sie dieses Angebot nicht annehmen möchten und teilweise sogar unsere persönliche Anfrage nach dem Bedarf befremdet. Einige Senioren haben das Gefühl uns etwas bieten zu müssen, in Form eines Apéro oder ähnlichem und scheuen deshalb den Aufwand. Hierzu möchten wir kurz erwähnen, dass wir uns natürlich über einen Apéro oder Spenden immer sehr freuen, dies aber keineswegs eine Pflicht für den Jubilar darstellt.

Wir möchten Sie als Jubilar, Jubilarin oder Familienangehörige deshalb zukünftig bitten, wenn eine musikalische Darbietung gewünscht wird, sich mit uns in Verbindung zu setzen. Wir stellen uns gerne zu Ihrer Verfügung um das Kurzkonzert mit Ihnen zu planen. Ansprechperson ist:

Stephan Meier  
Schmittengeweg 19  
4114 Hofstetten

Tel. 079 786 10 33  
Email: [stephan\\_meier@bluewin.ch](mailto:stephan_meier@bluewin.ch)

Sollte Ihnen etwas unklar sein, setzen Sie sich doch einfach mit uns in Verbindung!

*Stephan Meier, Präsident*

*Inserat*

**Ab 1.4.18: ALLE KURSE IN ETTINGEN**



**Sämi Salathe**  
Auto  
Motorrad - Roller



**Unsere Kurse:**

Nothelferkurs  
Verkehrskundekurs  
Motorrad- / Roller-Grundkurs

**078 734 66 46**  
[www.saemis.ch](http://www.saemis.ch)

**Anmeldung oder Informationen unter**  
[www.saemis.ch](http://www.saemis.ch) **oder 078 734 66 46**

# Bericht der Sportschützen Hofstetten-Flüh

## 10m Volksschiessen 2018

Auch dieses Jahr konnten die Sportschützen Hofstetten-Flüh ein gelungenes 10m Gewehr-Volksschiessen durchführen, bei dem sich alle Schützen Sympathisanten profilieren konnten. Ranglisten der Teilnehmer ohne Lizenz.

| Rang | Pk. | Name, Vorname   | Rang | Pk. | Name, Vorname   |
|------|-----|-----------------|------|-----|-----------------|
| 1.   | 197 | Hägeli Franz    | 7.   | 175 | Hägeli Peter    |
| 2.   | 190 | Vögtli Bruno    | 8.   | 165 | Bosco Angelo    |
| 3.   | 189 | Hägeli Beatrice | 9.   | 163 | Beutler Marco   |
| 4.   | 183 | Stöckli Peter   | 10.  | 163 | Heinis Werner   |
| 5.   | 183 | Wheeler Sarina  | 11.  | 149 | Gschwind Laura  |
| 6.   | 181 | Kaiser Markus   | 12.  | 149 | Stöcklin Markus |

| Rang | Pk. | Name, Vorname     | Rang | Pk. | Name, Vorname      |
|------|-----|-------------------|------|-----|--------------------|
| 1.   | 97  | Gschwind Fabian   | 11.  | 79  | Dübin Benedict     |
| 2.   | 95  | Waeber Barbara    | 12.  | 79  | Yogarajah Patricia |
| 3.   | 94  | Schwab Michael    | 13.  | 76  | Gschwind Soja      |
| 4.   | 93  | Beutler Martin    | 14.  | 76  | Ruckstuhl Colin    |
| 5.   | 91  | Waeber René       | 15.  | 72  | Beutler Gaby       |
| 6.   | 88  | Eberle Peter      | 16.  | 71  | Beutler Patrick    |
| 7.   | 85  | Voermans Peter    | 17.  | 70  | Bild Thomas        |
| 8.   | 84  | Probst Heinz      | 18.  | 70  | Bild Anne          |
| 9.   | 83  | Schumacher Romina | 19.  | 69  | Francone Conor     |
| 10.  | 83  | Gschwind Nicole   | 20.  | 66  | Schwab Janis       |

Wir danken allen Teilnehmern.

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen am nächsten 10m Gewehr-Volksschiessen 2019.

*Für die Sportschützen Hofstetten-Flüh  
Pascal Gschwind*

### Inserat



**POWER PLATE.**

**Power Plate Studio Ruth Gubser**

**10 Jahre**  
2008 - 2018

Immer betreut in Hofstetten oder Therwil  
**Reservation unter 079 793 52 42**

**www.ruthgubser.ch**



## Raiffeisen Ferien(s)pass Hinteres Leimental

**30. Juni – 11. August 2018**

Für uns vom Ferienpass-Team beginnt das neue Jahr immer mit der **Suche nach Anbieterinnen und Anbietern und Sponsoren**, um unser Programm vielfältig und abwechslungsreich gestalten zu können.

Der Ferien(s)pass für das Hintere Leimental ermöglicht Kindern ab dem Kindergarten (4-jährig) bis zum Alter von 16 Jahren während der Sommerferien an diversen Freizeitaktivitäten in unserer Region teilzunehmen.

**Haben Sie eine Idee, ein Hobby oder Kenntnisse**, die Sie einer kleinen Gruppe weitergeben oder vorstellen möchten? (z.B. Töpfern, Basteln, Spuren lesen im Wald, Kochen, Backen, Sport, Einblick in ...gewähren, ...).

Wir freuen uns immer über neue Ideen oder Angebote und wir hätten auch ein paar Ideen auf Lager, falls Sie sich zwar vorstellen könnten, etwas anzubieten, aber ideenlos sind.

**Wenn Sie gerne etwas beitragen wollen oder auch für Fragen, wenden Sie sich bitte bis spätestens 20.4.18 an folgende Adresse oder direkt an ein Teammitglied:**

Ferienpass Hinteres Leimental,  
Eve Meier, Choliberg 9, 4114 Hofstetten  
oder per E-Mail an: [programm@ferienpass-leimental.ch](mailto:programm@ferienpass-leimental.ch)

### **Das Ferien(s)pass-Team**

Doris Hans-Ilg, Esther Sommerhalder, Eve Meier, Madeleine Meier,  
Mirko Müller, Sandra Gschwind, Saskia Aebi-Stöcklin



## sucht Leiterinnen/innen für das KiTu

Ende Schlußjahr hören unsere beiden langjährigen Leiterinnen des KiTu auf. Aus diesem Grund suchen wir ab August 2018 eine Nachfolge, die Freude daran hat mit Kindern im Vorschulalter zu turnen und zu spielen.

Das Turnen findet jeweils am Donnerstag von 16.00 – 17.00 Uhr in Hofstetten statt. Interessierte dürfen sich gerne bei Toni Bönzli melden.

Mail: [toni.boenzli@hotmail.ch](mailto:toni.boenzli@hotmail.ch) | Mobile: 079 752 22 15

### Inserat



**Ihr Spezialist  
für Immobilien**

#### Sie suchen Unterstützung für

- Verkauf von Immobilien und Bauland
- Erstvermietung
- Immobilien-Bewirtschaftung
- Buchhaltung



**BLAUENSTEIN**  
TREUHAND

Blauenstein Treuhand GmbH  
Dorneckstrasse 37  
4114 Hofstetten

Tel. 061 731 45 01  
[treuhand@blauenstein.ch](mailto:treuhand@blauenstein.ch)  
[www.blaueinstein.ch](http://www.blaueinstein.ch)



## HOF SENNMATT

W. & B. Gschwind, 4114 Hofstetten

### Verkauf mit Degustation

von diversen Galloway-Trockenwürsten und Mostbröckli

Wir begrüssen Sie herzlich an folgenden zwei Verkaufstagen:

**Samstag, 31. März 2018, 11.00 bis 17.00 Uhr**

**Samstag, 07. April 2018, 11.00 bis 17.00 Uhr**

**Ort: Hof Sennmatt, Hofstetten**

Für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt. Gerne bewirten wir Sie mit unseren feinen Sennmatt-Blättli und weiteren Galloway Spezialitäten.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

*Familie Werner und Brigitta Gschwind-Holzherr*

**i-VISION  
Di C**

25 km/h **PWS** 500Wh **1x10  
SPEED**

**WHEELER**  
WORLDWIDE

WWW.WHEELER.CH

Sieber+Matter · Talstrasse 38 · 4112 Flüh · Tel. +41 061 731 29 84 · [www.sieber-matter.ch](http://www.sieber-matter.ch)





überbligg Strossefasnacht: d'Nonne chömme nümme drus, d'Ohre sind gschtopft, d'Spure sind mit de waggisschue in d'Strosse und in d' Plätz iineklapft ...









# E Hampfele Bängg

Als Gmeindsarbeiter heschs mit eifach,  
das wüsse mir persee.  
Egal was machsch, was au passiert –  
irgendein hets sicher gseh.  
Doch irgendwann isch jede fertig.  
Uf di Pension nämme mir e Bier  
Für die ville Vorlage für Schnitzelbängg  
Martin Gschwind mir danke dir.

## Die Unzwungene

Ä Motion vo gwüssä Lüt, bi denä hets au affo bimbellä;  
d'Öffnigszyte vom Mammutareal, diä sellä jetzt verschwindele.  
Hei isch das öbis gsi in der Gemeindsversammlung, fascht ei Schlegerei,  
do hän si sich aber total verbambellet mit derä bimbelei

## Dr Mammut

Nach 35 Jahr isch dr Martin jetzt pensioniert;  
es luegt e andere was in däne Leitige passiert.  
Letschti sin mir durschtig an dr Tür bi ihm go chlopfe –  
z'schpoht – sit churzem sufft d'Annemarie sogar no dr letschti Tropfe.

## Die Hinterblibene

Dr Koni Gschwind in Sachä Umwäلتschutz ä Held,  
het für wildi Bineli - so Hüttli anägstellt.  
Jetzt goht ä Warnig usä - an alli jungä Frauä  
dä will am Schregäwäg ä Storchenäscht lo bauä

## Nachtschwärmer

Die Gäl Wösch löst mä uf,  
Dört biige si z'vil druf  
D'Poscht darf im Momänt no bliibe,  
s'nimmt dr fascht dr Schnuuf  
D'Papiermulde chunnt ewäg  
Dr Petsack isch scho wäg  
S'Metall, das muesch im Chäller horte,  
zwüsche Gmüess und Späck

## Huufasnacht

D'Ära Gschwind isch vorbei, mr begrüesse neu dr Felix Schenker.  
Är bringt früsche Wind ind Rundi, sig ganz e gwiefte Dänker.  
In de Sitzige nämi är d'Gitarre, drmit me vrstoht, was är so seit,  
und s'Gremium heisst nüm Gmeinirot, das isch jetzt s'Grunzerli light.

## Luggefüller

Wotsch z'Hofstette dini Altflaschte entsorge,  
bruchsch defür e ganze Morge.  
S'PET chasch nur no in Volg go bringe!  
In Huetmattwäg übere mit em Glas,  
in die Gäl Wösch chunnt nur no s'Gras.  
Fürs Altmetail machsch dr Wäg uf Flüh.  
So springe mir vo Ort zu Ort;  
Das isch kei OL, sondern Recycling-Sport.  
Isch das wirklich ökologisch?

## Rasselbandi

D Gmeind tuet ihre Isatz reduziere,  
e Energiestadt het Uflage,  
so tuet me kommuniziere.  
Drum tue ich mit de Zitige Schiffli falte,  
d Petfläsche zu Windredli umgestalte,  
s abgloffte Öl dr Gassechuchi spände  
d Monika cha mini Glasfläsche verwände.  
S Problem mit de 2-beinige Fläsche  
het me scho immer gha,  
do bruchts e bitz Zit, scho gwöhnt me sich dra!

## Die früsch Gschlüpfte

Dr Schöggi Abwart, dr Bruno Verwalter, dr Felix Präsident!  
 Mir froge uns: Ligge die Wahle no in unsere Händ?  
 Wie konkret so öppis in unserer Gmeini cha passiere;  
 Froget mol d'Babs; sie duet schins bi uns Funktione chargiere.

### Die Hinterblibene

#### Menu: Tröttendi Mammutrüssel

Im chrüz & quer mues es ruhiger wärde!  
 Grund sige do vo Ahwohner Beschwerde  
 Über luuti Chinder bim Mammut wird sinniert,  
 aber übers Gschnuur vom Schuppli wird nid reklamiert.

#### Fürchtesteiner

Zum Abschiid vom Gmeinrotpräsident  
 hets kein vom Gmeinrot grafft,  
 Ihn an dr Gmeinversammlung z verdangge,  
 das hän si nit mol gschaftt.  
 Das typisch „nüt mache“ isch e Chrangget  
 und wüsseschafftlich belegt:  
 Dr Gmeinrot het sich, do sin mir sicher,  
 bi dr Gmeindverwaltung agsteggt.

### Die Unzwungene

Bim Weiher Hinterbuech will dr Koni renaturiere.  
 Är will dört em Glögglifrosch e Badwanne mit Whirlpool konschtruiere.  
 Möglichscht artgrächt sölls wärde; dr Räscht müessi d'Natur sälber tue.  
 Koni sag däne Frösch klip-und-klar, ab de zäni am Sunntig isch denn Rue!

### Luggefüller

Viel stört's Gloggeglüt, - wit über Kirchemuure,  
 anderi dr Traktorelärm – vo eusere wenige Buure.  
 Es git hundert Grüsch – wo närve uff däre Wält,  
 erscht wenn's ganz ruhig isch – denn hets Füürobe gschällt.

### Singvögel

05:30h - do bimmelets vom Turm  
 Dr Nachberschaft - wird dervo ganz sturm  
 Mach kei Gschiss - wottsch ghörä zu dä Moorä  
 stopfsch dr links und rächts ä Stöpsel fescht in dOhrä

### Nachtschwärmer

Sit eme Joor duet jetzt dr Trump als Presidänt amtiere  
 drum wänn mir euch do au paar alternativ Fakte präsentiere:  
 Zum Bispiel findes mir super guet wie der Erdogan duet regiere  
 und mir würde gärn de Young Boys zum Meister gratuliere  
 Bi Wampflers brennts grad 2 mol, das cha scho mol passiere...  
 Und s'Grunzerli wo nit ufhört - sondern numme duet „pausiere“  
 Das ufem Mammut Kinder spiele, würde mir au nit akzeptiere  
 Odr dass me 750 Joor Ettige sötti fiire...  
 Odr: e feins Gläslü Wyy finde mir furchtbar beschisse  
 Und mir alli düen dr Peter Boss scho jetzt furchtbar vermisste!

### Mentigs-Mooler

E schöni Fasnachtsdeko, Bluemeschmuck und e Krippe zum bestuune,  
 all das macht dr Angela Freud und git uns gueti Luune.  
 Es isch toll, bisch scho 10 Jahr do;  
 Vo Härze gratuliere mir, und mach doch wiiter so!

### Rasselbandi (Kinder)







Um s' und im Mammüt: d'Räppli sind verschosse und abserviert. Adie Fasnacht, bis 2019!

## Narrenpredigt

Zum letzten Mal hält der Appenzeller Pfarrer Armin Mettler in der Kirche Flüh die beliebte Narrenpredigt – natürlich in seiner Appenzeller Tracht. Die Predigt ist ein leidenschaftliches Plädoyer für Papst Franziskus sowie seine Ideen und Pläne. Leider kämpft sogar das Kirchenoberhaupt manchmal gegen Windmühlen, wie verkorrte Strukturen, Prunk und zweifelhaften Anspruch auf weltliche Macht mit Finanzapparat und Banken.

Poscht got ab, mir löhn iis nüm verschrecke,  
mir hän in Sache Ökumene nüt z'verstecke.

Als Jesuit der Argentinier vom amerikanischen Kontinent  
zum ersten Papst aufsteigt, bricht er behend

Tabus und Strukturen und zeigt seiner Kirche ihren Schatz,  
bei den Armen, Verfolgten, und Vergessenen sei ihr Platz.

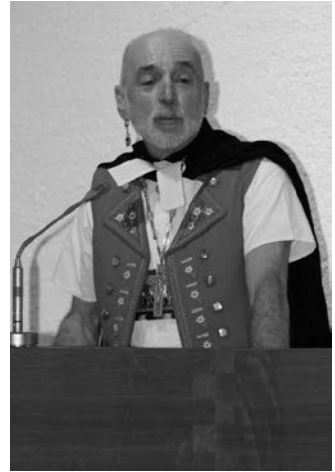
Millionen von Menschen nah und fern,  
gleich welcher Prägung haben diesen Pontifex sehr gern.

Vom Tag seiner Wahl an kämpft er wie eine Furie  
gegen Vorurteile, Heuchelei in Vatikan und Kurie.

Franziskus setzte mit seiner Namenswahl ein Zeichen.  
Hat keine Angst und stellt neu die Weichen,

dass es höchste Zeit sei, sich an der eigenen Nase zu fassen,  
um zurückzukehren auf den Weg, den die Kirche verlassen.

(aus der Narrenpredigt zur Ökumene, 18. Februar 2018)



Musikalische Umrahmung: Pfeiferinnen und ein Tambour der Pfyffergruppe «Die Verstuublete».





Schälle und Reedlischwinge: am Noomittag d'Glogge umghängt, parat zum Schällegang.



Z'Obig no d'Reedli aahänge, dr Steckle i d'Hand ne und marsch zum Fasnachtsfüür.





Mehr Bilder auf [www.hofagraf.ch](http://www.hofagraf.ch) und auf der Foto-CD

HOFA - Foto CD für 25.00 Fr. ohne Versandkosten – Vom Morgestreich bis Fasnachtsfüür  
 gschwind@hofagraf.ch | 079 638 03 08 | Pascal Gschwind | Ettingerstr. 5 | 4114 Hofstetten

# 14. Sporttage Hofstetten-Flüh 2018

**Bewegen – Erleben – Begegnen**



## Eröffnungsfeier

Montag, 30. April 2018 – 19.00 Uhr  
Im Schulhaus Mammut

Es erwarten Sie eine kurze Begrüssungsansprache durch den Gemeinderat Markus Gschwind und ein von der Gemeinde offerierter Apéro mit kleinen Häppchen – vom Kochclub Mammut organisiert.

Für Unterhaltung und Spass sorgen verschiedenste Attraktionen an den Ständen der Vereine sowie ein Döggeliturnier für Familien und Vereine.

Die **Sporttage 2018** finden vom **30.04. – 06. Mai 2018** statt. Der traditionelle **Blauen-Berglauf** findet am **Sonntag, 06. Mai 2018** statt. Weitere Informationen zu diesem Event und der Sportwoche werden folgen.

Patronat:



Kommission für Kultur, Jugend und Sport

# Hofstetten-Flüh kickt


**20:15H**
**30. APRIL 2018**

Primarschulhaus Hofstetten

## Das Turnier

Zum Auftakt der Sporttage 2018 können Tischfussball begeisterte im grossem Stil gegeneinander antreten.

An der Eröffnung der Sporttage organisiert das OK ein Turnier für Vereine und Familien.

## Der Rahmen

Gespielt wird in 2er Teams mit maximal einem/einer AuswechselspielerIn.

## Die Kategorien

Teams kämpfen in den Kategorien «Verein» oder «Familie» um je einen Pokal.

## Anmelden!

Damit wir wissen mit wie vielen Teams wir rechnen können, musst du dich mit deinem Team bis 20. APRIL registrieren. Wir berücksichtigen die Teams in der Reihenfolge der Anmeldung.  
[www.jasol.ch/content/sport](http://www.jasol.ch/content/sport)

(Wenn nicht alle Plätze belegt sind, sind Nachmeldungen am Anlass möglich)



Für die Online-Anmeldung folge dem QR Code  
 Per E-Mail an [info@hofstetten-flueh.ch](mailto:info@hofstetten-flueh.ch)  
 oder ausgefüllten Talon schicken an, einwerfen oder abgeben bei der Gem.V.



Teamname:

 Verein ☐  
 Familie ☐

Spieler 1

Spieler 2

SpielerIn 3

## Chumm und lueg C + L 1



### Erste Wanderung im April

**Mittwoch, 4. April 2018** Wanderleiter Rolf + Käthi Spies  
**Am Wandertag 079 393 65 56**

**Treffpunkte:** Flüh Bahnhof 11.35 Hofstetten 11.35  
**Hinfahrt:** Flüh ab Bus 68 11.43 Hofstetten ab 11.46  
**Zone 3**

**Wanderroute:** Gempen - Nättenberg - Seewen - Bödeli  
**Wanderzeit:** ca. 2.15 h inkl. Pause, 45 ↗ 183 ↘

**Z'Vieri:** Landgasthof "Pony-Ranch"  
**Heimweg:** Bödeli - Grellingen - Aesch - Hofstetten **Zone 4**

---

## Chumm und lueg C + L 1



### Zweite Wanderung im April

**Mittwoch, 18. April 2018** Wanderleiter Roman Gallati  
**Am Wandertag 079 566 05 10**

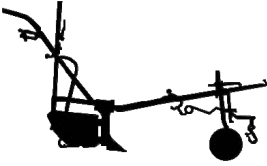
**Treffpunkte:** Flüh Bahnhof 09.00 Hofstetten 09.05  
**Hinfahrt:** Flüh ab Bus 68 09.11 Hofstetten 09.15  
**Zone 6**

**Wanderroute:** Titterten - Ober Serzach - Gugger - Lampenberg  
**Wanderzeit:** Total ca. 2.45 h inkl. Pause, 60 ↗ 146 ↘

**Mittagessen:** Rest. Reblaube, Lampenberg - Einheitsmenu  
**Heimweg:** Lampenberg - Hölstein ca. 30. Min  
Hölstein - Liestal - Basel - Ettingen - Hofstetten  
**Zone 7**

**Eine Tageskarte ist empfehlenswert! Fr. 18.70 Volltarif 12.10 Halbtax**

**Ausrüstung:** Wanderschuhe und -stöcke sowie  
dem Wetter entsprechende Kleidung.  
Versicherung ist Sache der Teilnehmer!



Kulturwerkstatt Hofstetten-Flüh  
Flühstrasse 30, 4114 Hofstetten

## Die Kartoffel, von der Herkunft bis zur Verwertung

Sonntag, 8. April 2018, 14 – 17 Uhr

### Der Fürlipflug

Der Fürlipflug, eines der wichtigsten Geräte im Kartoffelanbau, wurde im Laufe der Anbausaison dreimal eingesetzt. Im Frühling wurden damit auf dem, mit der Egge vorbereiteten Acker, Furchen gezogen, die mit der Neigung des Feldes parallel nach unten verliefen. Darin wurden die Saatkartoffeln einzeln in regelmässigem Abstand von einer Schrittlänge gesetzt und von Hand mit dem Karst zugedeckt. Wenn die Pflanzen etwa 10 cm hoch waren, grub man mit dem Pflug jeweils im Abstand von einigen Reihen eine tiefere Furche für die Entwässerung – wichtig besonders in schweren lehmigen Böden. Nach dem Abdorren des Krauts wurde mit dem Pflug die Kuppe abgetragen, damit die Knollen an die Oberfläche zu liegen kamen. Etwa die Hälfte konnte nun einfach aufgelesen werden. Der Rest wurde mit dem Karst aus dem Boden geholt.



*Fürlipflug aus Holz, wie er bis gegen Ende des 19. Jahrhunderts eingesetzt wurde.*

### Nächste Öffnung der Ausstellung Sonntag, 6. Mai, 14 – 17 Uhr

Danach ist die Ausstellung vor den Sommerferien am 3. Juni nochmals geöffnet. Im Juli und August bleibt das Museum geschlossen.

Für Gruppen ist der Besuch auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich.

Ein Besuch lässt sich sehr gut mit einem Apéro verbinden.

Telefon 061 731 15 67 oder [vereinkulturundgeschichte@bluewin.ch](mailto:vereinkulturundgeschichte@bluewin.ch).

Besuchen Sie uns auch bei [www.kulturwerkstatt-hofstetten-flueh.ch](http://www.kulturwerkstatt-hofstetten-flueh.ch)

## MittagsTreff Hofstetten-Flüh



**Freitag, 13.04.2018**

**Restaurant „Osteria Schärmä“**

Anmeldungen nehme ich gerne entgegen.

Rosi Huber 061 731 18 90 | [harohuber@bluewin.ch](mailto:harohuber@bluewin.ch)

Das **TEAM-MITTAGSTREFF** freut sich auf Ihren Besuch!

### *Inserat*



Bahnhofstrasse 5 · CH - 4106 Therwil  
T 061 721 26 20 · F 061 721 40 15  
[www.drogerie-eichenberger.ch](http://www.drogerie-eichenberger.ch)  
[info@drogerie-eichenberger.ch](mailto:info@drogerie-eichenberger.ch)

In der Nähe für Sie, das heisst  
Ihre beste Wahl in der Region  
für Spagyrik, Schüssler Salze,  
Medikamente, Passfotos,  
Ohrlochstechen, Geschenke...

Wir freuen uns auf Sie:

**Mo-Fr 08.00 – 12.15 Uhr**

**13.30 – 18.30 Uhr**

**Sa 08.00 – 16.00 Uhr**

# Wir freuen uns auf die Spiel-Nacht



## 1. Baselbieter Spielnacht

Am 14. April findet die 1. Baselbieter Spiel-Nacht statt und die Ludothek Hofstetten-Flüh ist, wie viele andere Ludotheken aus der Region, auch dabei. Alle Spielbegeisterten und alle die es werden möchten, sind herzlich



eingeladen, zum gemeinsamen Spielen ins Kultur- und Sportzentrum Pratteln zu kommen. Alle Besucher unabhängig von Alter, Nationalität, Status, Bildung, ob mit oder ohne Beeinträchtigung sollen einfach spielen können. Wir stellen diverse auserlesene Spiele bereit. Von den aktuellsten Neuheiten bis zu den Klassikern ist alles dabei. Unsere Spielberaterinnen und -berater erklären die Spiele, damit man sich einfach hinsetzen und losspielen kann. Also weder Spiele aufstellen, noch mühsam Anleitungen lesen. Das

sollte man nicht vergessen! Dank der Sponsoren gibt es für alle Gratis-Tickets auf [www.spiel-nacht.ch](http://www.spiel-nacht.ch)

## Und was gibt es neues in der Ludothek?

Bei uns gibt es eine grosse Anzahl neuer CDs. Mit **Superman**, den **drei !!!**, den **drei ???**, **Conny** und vielen Anderen könnt ihr tolle neue Abenteuer erleben. Oder das spannende Hörbuch **Wunder**, welches mit dem deutschen Hörbuchpreis ausgezeichnet wurde.



Anfragen und Auskünfte unter Telefon: 061 731 18 88 oder 061 731 41 14 oder Mail an: [ludo.hofstetten-flueh@bluewin.ch](mailto:ludo.hofstetten-flueh@bluewin.ch)

Weitere Informationen finden Sie unter [www.ludo-hofstetten-flueh.ch](http://www.ludo-hofstetten-flueh.ch)

Wir freuen uns auf euren nächsten Besuch ☺



## Hausflohmarkt in Hofstetten

O S E R



**Samstag, 14. April 2018**  
**09:00 Uhr bis 16:00 Uhr**

Pfarrgasse 10  
4114 Hofstetten

Diverse alte Sachen aus privater Sammlung:

Holzöfen  
Gewichtssteine  
Chianti Flaschen  
Einmachgläser  
Möbel  
Lampen  
Geschirr  
Landwirtschaftsmaschinen  
Werkzeuge  
und vieles mehr



*Inserat*

## Optimieren Sie jetzt Ihre Steuern!

Wir begleiten KMU und Privatpersonen  
umsichtig bei der Steuerdeklaration.

Paul Schoenenberger  
lic. oec. | Wirtschaftsprüfer | Revisionsexperte

Mitglied der  **EXPERT**  
Suisse

**Schoenenberger**  
Treuhänder für KMU

Steinrain 15 | 4112 Flüh | T 061 731 36 15 | M 079 448 12 36 | [info@psconsulting.ch](mailto:info@psconsulting.ch)  
[www.psconsulting.ch](http://www.psconsulting.ch)



# Instrumenten-Schnuppertag

**Samstag, 21. April 2018, 10.00 Uhr**

**in der Primarschule Flüh**

Wir nehmen Euch mit auf eine gemeinsame Reise durch die Welt der Instrumente. Anschließend sind alle Kinder mit ihren Eltern herzlich eingeladen, die verschiedenen Instrumente selber auszuprobieren. Ausserdem können mit den anwesenden Lehrpersonen fachspezifische Fragen rund um die Instrumente geklärt werden.

Der Förderverein sorgt mit ihrem legendären Grill und dem Kuchenbuffet für Speis und Trank zum Mittagessen.





# Flügel Konzert

21. April 18  
17.15 Uhr

Rodersdorf  
Gemeindesaal



## Inserat

**GIPSEN - ISOLIEREN - VERPUTZEN**

**Unser Tipp: Isolieren Sie Ihr Gebäude jetzt!**

**Über Anspruch auf Fördergelder informieren wir Sie gerne.**

**OSER GIPSER AG**

*4114 Hofstetten*

*Tel. 061 731 28 24*

**[www.osergipserag.ch](http://www.osergipserag.ch)**

# Schürfeld Aesch



Schützenclub Aesch / Schützengesellschaft Biel-Benken /  
Schützengesellschaft Hofstetten-Flüh / Feldschützen  
Pfeffingen / Schützengesellschaft Reinach / Feldschützen  
Therwil / Pistolenschützen Aesch / Sportschützen Aesch /  
Pistolenschützen Leimental

## TAG DER OFFENEN TÜR FÜR JUNG UND ALT

Jeder Gast darf und kann mal sein Glück versuchen die Scheibe zu treffen. Die Teilnahme ist kostenlos und alle erhalten ein Diplom mit dem erzielten Resultat.

Samstag, 21. April 2018

Schiesszeiten: 10.00 – 12.00 & 13.30 – 16.00 Uhr

Zur Auswahl stehen folgende Sportgeräte:

Gewehr 300m / Pistole 25m / Gewehr 50m / Gewehr & Pistole 10m

Unser Wirtschaftsbetrieb ist während ihrer Besuchszeit offen, besuchen sie uns.

Mit der Buslinie 68 von Hofstetten – Ettingen - Aesch ↔ Haltestelle Schürhof.



Gemeinschaftsschiessanlage



# Kinderflohmarkt

Am **Mittwoch, 25. April 2018 von 15.00 Uhr – 17.00 Uhr**  
auf dem Pausenplatz des Primarschulhauses in Flüh.

Bei schlechtem Wetter handeln wir in der Turnhalle.

Alle Kinder sind herzlich eingeladen, ihre gebrauchten  
Spielsachen und Bücher selbständig zu verkaufen.

Bitte bringt eine Decke als Unterlage mit – es ist  
keine Anmeldung notwendig.

Getränke- und Kuchenstand sind vorhanden.

*Euer Elternrat Flüh*

## **Führung im Spielzeug Welten Museum**



Bild: Pixabay

### **Sonderausstellung: Exquisite Kostüme venezianischer Karnevalsälle**

Das Spielzeugmuseum Basel hat diesen Frühling eine Sonderausstellung, bei der exquisite Kostüme der venezianischen Karnevalsälle gezeigt werden.

Wir haben am 25. April 2018 um 17.00 Uhr eine Führung dazu gebucht.

Die Führung wird ca. 1 Stunde dauern, somit bleibt danach noch für ein gemütliches Zusammensein Zeit.

Kosten Fr. 17.– (mit Museumsspass Fr. 10.–)

Anmeldung bitte bis am 11. April 2018 an:

Astrid Imhasly | [a.imhasly@bluewin.ch](mailto:a.imhasly@bluewin.ch) | Mobil 079 519 69 34

## Voranzeige

# Die Flühmühle am 18. Schweizer Mühlentag Samstag 12. Mai 2018

Sie sind herzlich willkommen an diesem Tag von 11 bis 17 Uhr die Flühmühle zu besichtigen. Eine kleine Ausstellung wird historische Bilder der Mühle und Gegenstände der Mahlanlage zeigen. Zwischen **14 und 17 Uhr ist auf dem Mühleplatz „Tea-Time“** mit feinsten Tees und salzigen und süssen Köstlichkeiten für ein gemütliches Zusammensein.

Aus organisatorischen Gründen sind wir froh um Ihre Anmeldung für den Teenachmittag bis am 29. April 2018.

Kontakt: Marijke Brink | Mühleweg 10 | 4112 Flüh | [www.fluehmuehle.ch](http://www.fluehmuehle.ch)  
Telefon: 061 271 79 79 | E-Mail: [muehlentag@fluehmuehle.ch](mailto:muehlentag@fluehmuehle.ch)

Für die Mühlebesichtigung ist keine Voranmeldung notwendig.

### Inserat

## Die vertrauensvolle Hilfe im Todesfall:



**BESTATTUNGEN  
HANS HEINIS AG**

 **061 281 22 32**

E-Mail: [info@hheinis.ch](mailto:info@hheinis.ch)

### UNSERE DIENSTLEISTUNGEN:

- Beratung im Trauerhaus
- Erledigen der Formalitäten
- Erd- und Urnenbestattungen
- Erstellen des Anzeigentextes für Drucksachen und Inserate
- Liefern der Drucksachen
- Schalten der Inserate
- Blumenschmuck für Kirche
- Bestattungsvorsorge

**Bruno Koeniger   Metzerlen**  
Bestatter mit eidgenössischem Fachausweis

Grátis abzugeben:

|       |
|-------|
|       |
|       |
|       |
|       |
| Name: |
| Tel.: |

Grátis abzugeben:

|       |
|-------|
|       |
|       |
|       |
|       |
| Name: |
| Tel.: |

Grátis abzugeben:

|       |
|-------|
|       |
|       |
|       |
|       |
| Name: |
| Tel.: |

Zu verkaufen:

|       |
|-------|
|       |
|       |
|       |
|       |
| Name: |
| Tel.: |



## **Agenda März / April 2018**

- 24.3. Palmbinden auf dem Kirchplatz beim Pfarreizentrum
- 26. Häckseldienst Hofstetten
- 31. Hof Sennmatt: Verkauf mit Degustation
  
- 04./18.04. Chumm und lueg
- 04.-07. Kinderwoche in der ökumenischen Kirche Flüh
- 07. Hof Sennmatt: Verkauf mit Degustation
- 08. Kulturwerkstatt Ausstellung «Kartoffel»
- 10. Pro Senectute Beratung in Bättwil
- 13. MittagsTreff im Rest. Osteria Schärmä
- 14. Ludothek: Spiel-Nacht in der Kuspo Pratteln
- 14. Hausflohmarkt an der Pfarrgasse 10, Hofstetten
- 15. Ökumenischer Sonntag in Flüh
- 16. Häckseldienst Flüh
- 20. Anmeldetermin Döggelturnier
- 21. Schürfeld Aesch: Tag der offenen Tür für Jung und Alt
- 21. MUSOL: Flügelkonzert, Gemeindesaal Rodersdorf
- 21. MUSOL: Instrumenten-Schnuppertag, Primarschule Flüh
- 23. Häckseldienst Hofstetten
- 25. FG: Führung im Spielzeug Welten Museum (Anm. bis 11.04.)
- 25. Kinderflohmarkt Primarschulhaus Flüh
- 26. Altpapier + Karton
- 29. Anmeldetermin für Tea-Time am Mühlentag
- 30. Beginn Sporttage Hofstetten-Flüh (Ende 06.05.)
- 30. Eröffnungsapéro Sporttage mit Döggelturnier

**Redaktionsschluss für die Mai-Ausgabe Nr. 05/2018**  
**Dienstag, 10. April 2018**

Beiträge an: [aktuell@hofstetten-flueh.ch](mailto:aktuell@hofstetten-flueh.ch)  
Erscheint ca. 25. April 2018

## **Das Grafische Sevice-Zentrum**



### **WOHN- UND BÜROZENTRUM FÜR KÖRPERBEHINDERTE**

Aumattstrasse 70–72, Postfach,  
CH-4153 Reinach 1

t +41 61 755 77 77

[info@wbz.ch](mailto:info@wbz.ch)

[www.wbz.ch](http://www.wbz.ch)  

**DIE FÄHIGKEIT ZÄHLT, NICHT DIE BEHINDERUNG**